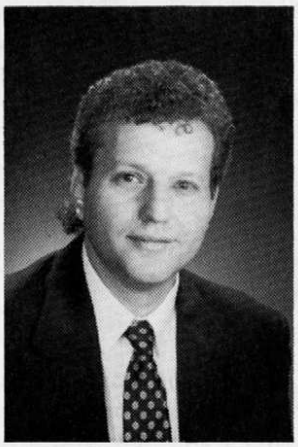
HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Vol. 25, no 15 — 8 décembre 1994

Denis Bourque présente une thèse de doctorat sur l'oeuvre d'Antonine Maillet

Denis Bourque, professeur au Département d'études françaises, a soutenu sa thèse de doctorat, intitulée *Le carnavalesque dans l'oeuvre d'Antonine Maillet, de 1968 à 1986*, à l'Université de Montréal en présence de l'auteure.



La thèse du professeur Bourque, qui comprend 362 pages, est divisée en trois parties comprenant chacune trois chapitres. Elle a pour point de départ les ressemblances qui existent entre l'oeuvre d'Antonine Maillet et celle du grand maître de français de la Renaissance, François Rabelais. Le lien, certes, avait maintes fois déjà été fait car, depuis plus de 20 ans, on parlait du rapport appréciable qui existe entre l'oeuvre de ces deux auteurs, sans jamais, toutefois, en avoir cerné de façon très précise la nature exacte. On s'était contenté, en effet, jusqu'à maintenant, de souligner certaines similitudes qui seraient dû au tempérament et aux origines communes des deux auteurs, de constater plusieurs ressemblances au niveau du ton ou encore des personnages, de signaler chez Maillet comme chez Rabelais le même goût de l'excès et de la démesure...

Or, la thèse de M. Bourque, en ayant recours au système d'images du réalisme grotesque auquel le critique russe Mikhaïl Bakhtine a donné le nom de «carnavalesque», effectue un lien qu'on pourrait qualifier de *fondamental* plutôt que circonstanciel ou ponctuel entre l'oeuvre d'Antonine Maillet et celle de Rabelais. Si l'on accepte la thèse de Bakhtine sur ce dernier, il devient clair, en effet, que c'est un même système d'images qui, dans une large mesure, sert d'assise aux deux oeuvres : c'est le système d'images qui a cours sur la place publique dans toute l'Europe du Moyen Age et de la Renaissance et qui se manifeste à travers les diverses formes de la fête populaire.

Cette thèse revêt aussi une importance certaine en ce qu'elle démontre bien le rôle important que joue le carnavalesque chez Maillet dans la perpétuation de l'idéologie de la survivance acadienne, du moins dans un certain nombre d'oeuvres. Elle aura surtout remis en question la notion selon laquelle Antonine Maillet est d'abord et avant tout, en ce qui concerne l'Acadie, un écrivain traditionaliste. Chez nous, on accuse encore Mme Maillet d'être trop folklorique, au sens péjoratif du terme, passéiste, sans rapport même avec l'Acadie contemporaine.

Or, cette étude aura révélé l'existence d'une oeuvre qui non seulement rompt avec l'Acadie traditionnelle en la livrant au rire le plus joyeux et dévastateur, mais cherche sans cesse à la recréer, à faire surgir, à même les ruines de l'Acadie traditionnelle et mythique, une Acadie nouvelle et vibrante.

Le jury était composé des professeures Anne Brown, de l'Université du Nouveau-Brunswick, Micheline Cambron et Jeanne Demers, de l'Université de Montréal, ainsi que du professeur Jean Cléo Godin, directeur de la thèse. Les évaluateurs ont tenu à souligner l'exhaustivité, la pertinence et la cohérence de ce travail et la thèse a été recommandée pour publication.

Il faut souligner qu'il s'agit d'une des premières thèses de doctorat dans le domaine relativement nouveau de la littérature acadienne.

suite à la page 2

L'Éducation permanente vient de lancer une trousse d'information sur les acquis extra-scolaires. La photo nous fait voir les personnes ressources qui ont participé au développement du projet, qui comprend un manuel et une vidéocassette. Dans l'ordre habituel, on voit Charline Vautour, Isabelle McKee-Allain, Rita-Éva Lapointe, Anne LeGresley, Marielle Préfontaine et Colette Landry Martin. *(Voir le texte en page 2.)*

Lancement d'une trousse d'information sur les acquis extra-scolaires

Suite à une demande de plusieurs membres du corps professoral, l'Éducation permanente vient de lancer une trousse d'information sur les acquis extra-scolaires.

Cette trousse servira aux personnes qui auront à évaluer les dossiers des étudiants et étudiantes adultes qui demandent des crédits en retour d'un apprentissage acquis à partir d'expériences diverses.

En 1990, l'Université de Moncton a été la première institution d'enseignement postsecondaire en Atlantique à mettre sur pied un programme de reconnaissance des acquis. «Suite à l'élaboration de cette politique, on nous demandait du matériel qui pourrait aider à évaluer les dossiers des étudiants et des étudiantes qui souhaitaient faire reconnaître leurs acquis pour des cours», mentionne Rita-Éva Lapointe, consultante pour le projet.

Claudette Beaulieu, directrice de l'Éducation permanente du campus de Moncton, prévoit que cette trousse sera un outil privilégié pour les personnes préoccupées de voir les adultes de leur région s'inscrire dans un mouvement d'éducation et de formation continue sans avoir à renier les acquis antérieurs obtenus hors du système. «La formation ainsi acquise permettra aux intervenants et intervenantes d'évaluer les compétences et les connaissances des personnes de plus en plus nombreuses qui demandent à être admises dans des programmes d'éducation formelle pour décrocher un diplôme, améliorer leur chance de succès sur le marché du travail ou obtenir une promotion», dit-elle.

La trousse, réalisée notamment grâce à une subvention de Télé-Éducation Nouveau-Brunswick, est en vente à la Librairie acadienne. Des exemplaires sont disponibles pour consultation à la Bibliothèque Champlain.

AIDE HUMANITAIRE POUR CUBA *- Les membres de la communauté universitaire ont participé à une cueillette de matériel scolaire pour venir en aide à Cuba. Une trentaine de boîtes d'aide humanitaire ont été amassées à Moncton lors de la campagne qui a duré quelques semaines. Le responsable, Ronald Labelle, tient à remercier les personnes qui ont contribué généreusement, y compris celles du Centre universitaire de Shippagan. Un merci spécial également à l'Hôpital Dr-Georges-L.-Dumont et aux infirmières du Victorian Order of Nurses qui ont offert de l'équipement médical. On voit dans la photo, de gauche à droite, Chantal Abord-Hugon, de Oxfam-Projet Acadie; Sherri Cline, du Nova Scotia Cuba Association; Ronald Labelle, de l'Université de Moncton; Shelagh Savage et Innis MacDonald, du Nova Scotia Cuba Association; et Ernest Mutch, de Charlottetown, du comité local d'Oxfam.*

Denis Bourque...

suite de la page 1

Poursuivre les recherches

Le professeur Bourque entend poursuivre ses recherches sur l'oeuvre d'Antonine Maillet et sur la littérature acadienne de façon plus large. Il a déjà publié dans de nombreuses revues arbitrées dont *Si que, La Revue de l'Université de Moncton, La Revue d'histoire littéraire du Québec et du Canada français, Francophonies d'Amérique* et *LittéRéalité*. Il a aussi contribué au dernier tome du *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec* et à l'ouvrage *La réception des oeuvres d'Antonine Maillet*, publié par la Chaire d'études acadiennes.

Depuis 1987, il donne régulièrement des communications dans des colloques régionaux, nationaux et internationaux.

Exercice public d'interprétation

Jusqu'au 10 décembre, les étudiantes et l'étudiant de quatrième année du Département d'art dramatique présentent leur exercice public d'interprétation, intitulé *Toi et tes nuages*, de Éric Westphal, à 20 heures, dans le studio-théâtre La Grange.

Créée à Paris en 1971, *Toi et tes nuages* est une pièce étrange par sa violence poétique et par sa structure romanesque. Une pièce qui n'a pas de précédent, du moins dans le théâtre français contemporain, et qui laisse le spectateur et la spectatrice à la fois étonnés par l'habileté de son invention et songeur par les multiples ramifications de son propos.

Plus et mieux qu'une première oeuvre, *Toi et tes nuages* est décidément une rare curiosité à voir absolument. La distribution se compose de Denise Shaw, Sonya Doucet, Caroline Savoie et Keith Damboise. La production est assurée par les professeurs Serge Robichaud, à la mise en scène; Alain Tanguay, à la scénographie; et Louise Lemieux, à la direction technique.

Les billets sont en vente à la billetterie du Centre étudiant, 4 $ pour les étudiants et étudiantes et 8 $ pour les autres personnes.

Le Sénat en faveur

Le Sénat académique s'est prononcé par un vote de 21 à 11 en faveur du renouvellement du mandat du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Léandre Desjardins.

Le vote indicatif a été pris au terme d'une réunion spéciale qui a eu lieu par téléconférence le 30 novembre. Une rencontre avec M. Desjardins était l'unique point à l'ordre du jour.

Le premier mandat de M. Desjardins prendra fin le 30 juin 1995 et il en sollicite un deuxième. Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, préside le comité consultatif de sélection. Après consultation auprès de diverses instances de l'Université, le comité fera une recommandation au Conseil des gouverneurs.

Réception d'honneur

Une réception, organisée en l'honneur de trois cadres supérieurs qui quittent leur fonction à la fin décembre, aura lieu le vendredi 9 décembre, de 15 h 30 à 17 heures, dans le salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon.

Médard Collette, vice-recteur à l'administration, prend sa retraite après plus de 28 ans de service; Gilles Long, secrétaire général, prend sa retraite après 33 années de service; et Louis Malenfant termine son deuxième mandat au poste de vice-recteur aux ressources humaines et aux affaires étudiantes. Bienvenue à tous.

L'Union européenne

À l'invitation de la Faculté des sciences sociales et du Département de science politique, Jean-François Valette, ministre conseiller à l'Ambassade de France à Ottawa, prononcera une conférence, intitulée *L'Union européenne*, le vendredi 9 décembre, de 13 h 30 à 15 heures, dans la salle 328 du pavillon Léopold-Taillon.

C'est une conférence d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Nouveau programme échange pour étudiants et étudiantes

Les universités membres du Regroupement des universités de la francophonie hors-Québec (RUFHQ) ont signé une entente qui permet aux étudiantes et étudiants inscrits au baccalauréat à temps complet de faire une ou deux sessions dans une autre université canadienne. Un programme échange semblable devrait être signé bientôt avec des universités québécoises.

Le programme échange pour étudiants et étudiantes entre les universités membres du Regroupement des universités de la francophonie hors-Québec a été signé à Ottawa. La photo montre, de gauche à droite, Marcel Hamelin, recteur de l'Université d'Ottawa; Ronald Duhamel, député de Saint-Boniface, au Manitoba; Paul Ruest, recteur du Collège universitaire de Saint-Boniface; Michel Gourgues, président du Collège dominicain de philosophie et de théologie; Harley d'Entremont, recteur de l'Université Sainte-Anne; Fernand Robichaud, député de Beauséjour, au Nouveau-Brunswick, et représentant de Michel Dupuy, ministre du Patrimoine canadien; Dyane Adam, directrice du Collège Glendon; Ross Paul, recteur de l'Université Laurentienne; Jean-Bernard Robichaud, recteur de l'Université de Moncton; et Jean Bour, doyen de la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta.

Pour l'instant, les signataires sont l'Université de Moncton, la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, le Collège universitaire Saint-Boniface, l'Université Laurentienne, le Collège Glendon de l'Université York, l'Université d'Ottawa, l'Université Saint-Paul, le Collège dominicain de philosophie et de théologie, l'Université Sainte-Anne et l'Institut de formation linguistique de l'Université de Sudbury.

Vincent Bourgeois, secrétaire du Regroupement et directeur adjoint de l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton, mentionne que ce programme échange pourra aider certains programmes qui ne peuvent offrir un très grand nombre de cours. «Par exemple, un étudiant pourra se rendre dans une autre université pour y suivre des cours qui ne sont pas offerts dans son université», dit-il.

Pour être admissible, la personne étudiante doit avoir complété au moins une année de son programme d'études. Elle restera inscrite dans son université d'attache et y obtiendra un congé pour aller étudier ailleurs. Elle doit également posséder un excellent dossier universitaire et répondre aux exigences particulières imposées par l'université d'accueil. Le programme d'études choisi devra être approuvé par la personne responsable de son programme. Les droits de scolarité seront payés à l'Université d'attache.

Avec ce programme, le Regroupement veut donner l'occasion aux étudiants et étudiantes de se familiariser avec les différents milieux de la francophonie à l'extérieur du Québec. Éventuellement, il souhaite offrir des bourses afin d'aider les étudiants et étudiantes qui participeront. Pour l'instant, ceux et celles qui prendront part au programme échange devront débourser les frais de transport et de séjour.

Le Regroupement des universités de la francophonie hors-Québec est présidé par le recteur de l'Université Sainte-Anne, Harley d'Entremont.

Céline LaFlamme et Ian Curry exposent à la GAUM

Les artistes Céline LaFlamme et Ian Curry présentent leurs toutes récentes créations, jusqu'au 29 janvier, à la Galerie d'art.

La sculpteure québécoise **Céline LaFlamme** possède un Baccalauréat en arts visuels de l'Université York de Toronto. Elle a fait un stage d'études en arts visuels et langue à l'Université J. Gutenberg, à Mayence, en Allemagne, et un stage en Beaux-Arts à Montpellier, en France. En 1991 et 1992, elle a suivi des cours spécialisés à l'École-atelier de sculpture de St-Jean-Port-Joli, au Québec.

L'installation qu'elle présente s'intitule *Causeffet Désarmer. On a déjà*

"The Lows Cry", de Ian Curry.

qualifié ses sculptures *de «demesurées»*. Une tendance vers une certaine monumentalité se fait ressentir sans pour autant tomber dans le «gênant». D'ailleurs, une présence plutôt intime et silencieuse émane de ses sculptures. Sensible aux lieux d'exposition, elle s'installe sans ignorer les détails les plus subtiles. Ces grandes formes laissent transparaître la solidité et la rigidité. Leur fragmentation formelle amplifie une ouverture d'interprétation. Les sculptures font référence à des objets familiers ou «reconnaissables», tels le vase, le canot, les outils et les armes. Les différents matériaux se résument au bois, à la pierre et au métal. Ils cohabitent et sont souvent récupérés, usinés ou taillés. Une finition brute suggère l'usure du temps.

Originaire du nord de l'Irlande, **Ian Curry** habite Moncton depuis 15 ans. Il a entrepris des études en arts visuels à l'U de M. Il a exposé principalement des estampes, dans l'une ou l'autre des techniques, dans la région et en Irlande.

L'exposition qu'il présente, intitulée *Des histoires de la danse,* regroupe des oeuvres sur papier à partir de bois gravés. Des images émanent d'une démarche d'ordre personnel qu'il a amorcée il y a quelques années. Certaines oeuvres ont été inspirées par des légendes irlandaises qu'il a redécouvertes durant les deux dernières années. L'une de ces histoires a suscité de puissantes émotions chez lui, et il a trouvé beaucoup de satisfaction à explorer sa signification, ses métaphores et ses symboles.

Même s'il a pris cette légende en particulier comme point de départ, les images qu'il expose à la Galerie d'art ne sont pas simplement narratives ou illustratives. L'idée que la vie est une danse, une éphémère danse de la transformation et de l'impermanence, constitue la toile de fond dans le carnet de voyage personnel de l'artiste.

Soirée de Noël

La soirée de Noël, organisée conjointement par les cadres administratifs du campus de Moncton et les associations ABPUM, AEUM, APAPUM et ATUM, a lieu ce samedi 10 décembre, à compter de 19 heures, à la cafétéria *Le Mascaret* du pavillon Léopold-Taillon. Si le nombre de personnes dépasse 400, la soirée aura lieu au gymnase du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Le programme qui a été suivi au cours des dernières années semble avoir plu à la grande majorité : bar payant, à 19 heures; orchestre Mellow Aires, de 19 à 22 heures; dîner-buffet, à 20 heures; soirée dansante avec musique *disco,* de 22 heures à 1 h 30.

Souper-bénéfice pour Haïti

Un groupe de citoyens du Sud-Est a décidé de faire sa part pour venir en aide à Haïti en organisant un souper-bénéfice, qui aura lieu le jeudi 15 décembre, au restaurant Chez Fred, à Cap-Pelé. Tous les profits serviront à appuyer la construction d'une école des infirmières et infirmiers à Jérémie, dans le sud-ouest d'Haïti.

Pour de plus amples renseignements ou obtenir des billets, au coût de 50 $ la personne, vous pouvez communiquer avec les personnes suivantes : père Maurice Léger, Moncton, 857-4283; Dr. Dominique Phelan-Gordon, Moncton, 858-0010 / 855-7575 (R); Denise LeBlanc-Blanchet, Dieppe, 383-1141; Raymond LeBlanc, Shédiac, 532-5292; père Yvon LeBlanc, Cap-Pelé, 577-4464; Normand Ouellette, Cap-Pelé, 577-4016; et Bernard Richard, Cap-Pelé, 577-4358 / 577-6024 (R).

Nez rouge cherche des bénévoles

Le Club des Aigles Bleus et Sida-Aids Moncton collaborent dans un projet du temps des Fêtes.

Opération Nez rouge propose de reconduire tout automobiliste qui a consommé de l'alcool ou qui est trop fatigué pour conduire à l'occasion des soirées de Noël. Il s'agit d'une façon originale de se déplacer dans sa voiture, tout en ne prenant pas le volant. Et c'est un service gratuit.

Le service sera offert dans les villes de Moncton, Dieppe et Riverview les 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23, 29, 30 et 31 décembre.

La soirée du 29 décembre a été réservée pour le personnel de l'Université. On vous propose donc six heures de bénévolat dans une atmosphère de joie. Nous avons besoin de 30 personnes. Si vous ne pouvez participer le 29, vous pouvez vous inscrire pour un autre soir. N'hésitez pas à proposer votre nom à une des personnes suivantes : Lucille Allen (Éducation); Françoise LeBlanc (Génie); Noella Bourque (Sciences); Clarice Thibault (Jacqueline-Bouchard); Linda Coulombe (Arts); Rose-Marie Bourque (Administration); Damien Deveau (Bibliothèque Champlain); Anne Savard (Pierre-A.-Landry); Jeannita Gaudet (Léopold-Taillon); et Pierre Belliveau (Ceps Louis-J.-Robichaud).

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Vincent Bourgeois, directeur adjoint de l'AAAUM, au numéro 858-4130.

Quelque 250 suggestions pour améliorer la situation financière du CUM

Une cinquantaine de membres de la communauté universitaire ont participé à la deuxième rencontre publique du Comité de planification financière et ont proposé d'autres suggestions afin d'améliorer la situation financière du campus de Moncton.

Le président du Comité, Léonard J. LeBlanc, a laissé entendre que plus de 250 suggestions ont été reçues pour des changements à court, moyen et long terme. Le Comité souhaite que les membres du Conseil des gouverneurs, en réunion le 10 décembre, prendront ces suggestions en considération lorsqu'ils discuteront du prochain budget.

Dégrèvements et sabbatiques

La question des dégrèvements chez les membres du corps professoral a longuement animé la discussion. Trente pour cent des dégrèvements sont octroyés pour des activités de recherche et 70 pour cent pour des tâches administratives. Cette situation a été déplorée par plusieurs profs présents à la rencontre.

On propose également à l'Université de mieux gérer les congés sabbatiques en s'assurant qu'ils ne soient pris que lors d'activités de recherche très spécifiques.

Quelques professeurs ont admis que l'on craignait l'éventuelle possibilité de devoir regrouper des départements. Ils ont suggéré que la personne qui occuperait la direction du département le ferait sans demander de dégrèvement. «C'est important pour le département de garder son identité et ça ne coûte pas cher à l'Université, a-t-on dit. Il vaut mieux couper dans le nombre de facultés et écoles, car nous en avons beaucoup trop.»

Nombre d'étudiants par programme

Le nombre minimum d'étudiants et d'étudiantes dans un programme a été une question fort discutée. «Quand un programme ne réussit à recruter que 10 personnes par année, il faudrait sérieusement se demander s'il est nécessaire.» Par contre, la grande majorité des interventions n'appuyait pas cette idée. On semblait plutôt dire qu'on ne peut se permettre, à Moncton, de faire comme certaines universités au Québec et laisser un programme d'étude à une autre université. Quelqu'un a d'ailleurs fait la remarque suivante : «Si l'Université de Moncton abolit un programme, l'étudiante ou l'étudiant intéressé devra soit quitter la province ou étudier en anglais, ce qui n'est pas souhaitable.»

Frais de scolarité

Des étudiants et étudiantes ont fait d'excellentes interventions en faveur du maintien des droits actuels de scolarité. «Il faut couper partout où c'est possible avant de penser à augmenter les droits de scolarité. De toute façon, plus ces droits seront élevés, moins il y aura d'inscriptions. L'Université ne gagnera rien.»

Professeurs sans doctorat

La question de l'embauche de professeurs sans doctorat a été débattue. D'un côté, c'est inacceptable et, de l'autre, on ne voit aucun problème. «Il peut être intéressant d'embaucher quelqu'un au niveau de la maîtrise car, de cette façon, on peut diriger ses recherches en fonction des besoins du département», a mentionné un intervenant. Un autre a soutenu que l'un des problèmes de l'U de M est l'augmentation de la masse salariale, étant donné l'âge avancé du corps professoral; par conséquent, l'embauche des jeunes est plus payant. De plus, certaines personnes ont mentionné qu'il y a encore des domaines où les doctorats sont rares et qu'on pourrait, de toute façon, vouloir quelqu'un avec une longue expérience professionnelle. Certains demeurent cependant convaincus qu'il faut faire la recherche nécessaire afin de recruter des gens possédant déjà un PhD.

Publications universitaires

Une intervenante estime qu'il faudrait réduire le nombre d'exemplaires d'Hebdo-Campus puisque, dans certains édifices, il en reste dans les présentoires. Elle se demande aussi s'il faut absolument photographier chaque événement qui se passe sur le campus. «Il est temps de rationaliser». Elle suggère aussi de réévaluer l'ensemble des publications universitaires, dont *La Revue*, afin de voir si elles sont vraiment nécessaires. Elle pointe du doigt une publication récente du Service de liaison visant à promouvoir l'Université de Moncton. «A-t-on besoin d'un outil de recrutement de si bonne qualité et avec autant de photos en couleur», demande-t-elle.

Services auxiliaires

Un moyen d'économiser selon plusieurs est de réévaluer certains services auxiliaires. Le cas du Musée acadien a été soulevé à quelques reprises. On se demande si on n'est pas la seule université à défrayer les coûts d'un musée.

On se demande aussi si certains services devraient être offerts gratuitement, notamment le stationnement.

Les trois campus...

Enfin, un intervenant a réussi à capter l'attention de la salle en disant que «tant et aussi longtemps que la question des trois campus ne sera pas mise sur la table, l'Université ne pourra atteindre la stabilité financière nécessaire à son amélioration et son développement.»

Acquisitions 1993-1994 à la Galerie Colline

Jusqu'au 23 décembre, la Galerie Colline du campus Saint-Louis-Maillet présente *Acquisitions 1993-1994* de la Banque d'oeuvres d'art du N.-B.

Cette exposition comprend des peintures, sculptures, gravures, oeuvres en bois tourné et photographies. Vingt-six oeuvres créées par 22 artistes de la province ont été sélectionnées cette année. Le jury était composé de trois artistes bien connus, Suzanne Hill, de Saint-Jean, Marie-Hélène Allain, de Saint-Marie de Kent, et Rick Burns, de Fredericton. En tout, 109 artistes ont soumis leur candidature l'an dernier pour que leurs oeuvres soient éventuellement ajoutées à la collection de la province.

Acquisitions 1993-1994 comprend les oeuvres de Dolores Breau, Brigitte Clavette, Guy Duguay, Gordon Dunphy, Peter Gross, Thaddeus Holownia, Kathy Hooper, IMAGO (Jacques Arsenault, David Bobier, Herménégilde Chiasson, Lionel Cormier, Guy Duguay, Yvon Gallant, Ghislaine McLaughlin, Magda Mujica, Nancy Morin et Pavel Skalnik); Jacques Martin, Roméo Savoie, Craig Schneider, Dan Steeves et Carol Taylor.

On peut encore offrir des cadeaux aux enfants

La cueillette du Sac du Personnoël, destinée aux enfants de familles à faible revenu de la région de Moncton, se poursuit jusqu'au mardi 13 décembre.

Des boîtes sont installées dans tous les édifices afin de recueillir des cadeaux d'une valeur approximative de 15 $ pour garçons et filles. Le comité d'organisation vous invite à être généreux.

Les boîtes sont la responsabilité des personnes suivantes : Betty LeBreton (Centre étudiant); Linda Coulombe et Diane Savoie (Faculté des arts); Jeannita Gaudet et Muriel LeBlanc (pavillon Léopold-Taillon); Clarice Thibault (pavillon Jacqueline-Bouchard); Noëlla Bourque (pavillon Rémi-Rossignol); Françoise LeBlanc (École de génie); Paul-Alfred LeBlanc (Ceps Louis-J.-Robichaud); Rose-Marie Bourque (Faculté d'administration); Diane Arsenault (pavillon Jeanne-de-Valois); Janice LeBlanc (pavillon Pierre-A.-Landry); Guylaine Girard (Bibliothèque Champlain); Nicole LeBlanc (pavillon Clément-Cormier); André Arsenault (maison LaFrance); et Pauline Babineau (résidence LeFebvre).

Venez participer à la fête

Le comité d'organisation remettra les cadeaux au Centre d'intervention Moncton Head Start, au Groupe d'appui pour familles monoparentales sur le campus, à la Maison Nazareth et à Saint-Vincent-de-Paul, le mercredi 14 décembre, à midi, en l'Église Notre-Dame d'Acadie. Apportez votre dîner et venez participer à la fête et écouter de la musique du temps des Fêtes.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre Rose-Marie Bourque, au numéro 858-4446.

Il faut économiser l'eau potable

Puisque la région de Moncton connaît une sécheresse assez importante depuis ce printemps, Eustache Haché directeur des Bâtiments et terrains, demande à la communauté universitaire de prendre toutes les mesures nécessaires afin d'économiser l'eau potable.

M. Haché invite également les personnes intéressées à lui proposer des moyens pour réduire la consommation d'eau potable jusqu'à ce que la situation revienne à la normale.

On peut joindre M. Haché au numéro 858-4146.

Les technologies de l'information

Tout récemment, le Comité consultatif du Recteur sur les technologies de l'information et de la communication pour le campus de Moncton vous a fait parvenir une copie du document, intitulé *Franchir le seuil*. Le Comité vous invitait à réagir aux mesures proposées et à suggérer des mesures additionnelles ou alternatives qu'il faudrait adopter au campus de Moncton.

Avec son plan de développement, l'Université Laval ambitionne de devenir un leader dans l'utilisation des technologies. En explorant son Gopher et en examinant la documentation qui provient de Laval, il est évident que l'institution a pris une décision explicite d'utiliser les technologies pour améliorer son fonctionnement et son rayonnement dans le monde.

Denis Poussart, un des auteurs du plan de développement, en discutera, de même que son implication, lors d'une présentation qu'il fera aujourd'hui, jeudi 8 décembre, de 12 h 30 à 14 h 30, dans le salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon. Il sera possible de connaître certains des succès et des difficultés d'implantation du plan à l'Université Laval. Vous pourrez également échanger avec l'invité et les membres du Comité sur les mesures qu'il faudrait adopter au campus de Moncton. Le Comité sollicite votre présence.

Cette activité fait partie de la consultation entreprise par le Comité consultatif du Recteur sur les technologies de l'information et de la communication pour le campus de Moncton. C'est présentation d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Renaud LeBlanc, au numéro 858-4183 ou sur l'Internet à leblanre@umoncton.ca. Il est aussi possible de joindre tous les membres du Comité en faisant parvenir un message électronique à cocnut-1@umoncton.ca. Ces membres sont Robert Cyr, Gaston Losier, Mariana Kant, Marielle Préfontaine, Renaud LeBlanc et Viateur Viel.

Communications scientifiques

Eugène Gaudet, professeur à l'École d'éducation physique et de loisir, a présenté une communication, intitulée *"Getting Back To Basics"*, devant les membres du personnel du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, campus de Moncton.

Quelque 60 personnes ont assisté à cette conférence, qui voulait sensibiliser les gens sur le taux élevé des maux de dos. Puisque huit personnes sur dix auront des problèmes de dos pendant leur vie, il est important d'en connaître les causes en sachant comment prévenir les problèmes, identifier les symptômes et préconiser de bonnes habitudes de posture pour les contrôler, sinon les prévenir.

Sylvain Fiset, professeur au secteur Sciences humaines au campus Saint-Louis-Maillet, a présenté deux communications lors du congrès de la Société québécoise de la recherche en psychologie, à Montréal.

Les communications présentées étaient les suivantes : *Représentation spatiale d'un objet disparu chez le chien domestique*, en collaboration avec S. Gagnon et J. Cuffley, et *Comportement de recherche chez le chat et le chien*, en collaboration avec F. Y. Doré, S. Goulet, M.-C. Dumas et S. Gagnon.

La première communication a présenté les résultats des recherches effectuées par le professeur Fiset pendant l'été dans le cadre de son projet de recherche subventionné par la Faculté des études supérieures et de la recherche. La deuxième, quant à elle, a présenté des travaux de recherche effectués par le professeur Fiset, en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laval.

La chorale Beauséjour chante Noël

La chorale Beauséjour, sous la direction de Monique Richard, donnera un concert de Noël le dimanche 11 décembre, à 15 heures, en l'Église Central United, 150, rue Queen, à Moncton.

Un orchestre de 18 musiciens participera au concert dont les membres du Quatuor Arthur-LeBlanc, l'organiste Willis Noble, la harpiste Dorothy Bezinsky, ainsi que d'autres musiciens professionnels de la région. De plus, une quinzaine de voix masculines viendront ajouter de la couleur et de la variété à plusieurs pièces au programme.

On pourra notamment entendre deux oeuvres de Buxtehude pour choeur mixte et quatuor à cordes et des extraits du *Ceremony of Carols*, de Benjamin Britten, avec harpe. On entendra aussi des pièces avec orchestre dont le *Laudate Dominum*, de Mozart, *l'Ave Maria*, de Bach-Gounod, ainsi que des arrangements de chants populaires de Noël de Howard Cable et de Donald Patriquin.

L'entrée est de 10 $ pour les étudiants, étudiantes et personnes âgées de 65 ans et plus et 12 $ pour les autres. Les billets sont disponibles aux deux Librairie acadienne, auprès des membres de la chorale, ainsi qu'à la porte le jour du concert.

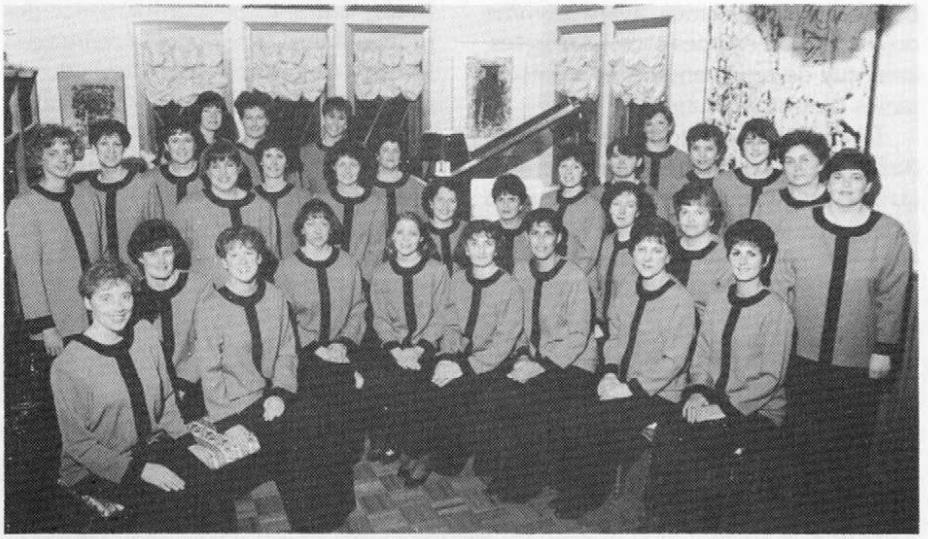
La chorale en France

La chorale Beauséjour a été invitée à participer aux Choralies Internationales, qui se dérouleront à Vaison-la-Romaine, en France, du 4 au 12 août prochain.

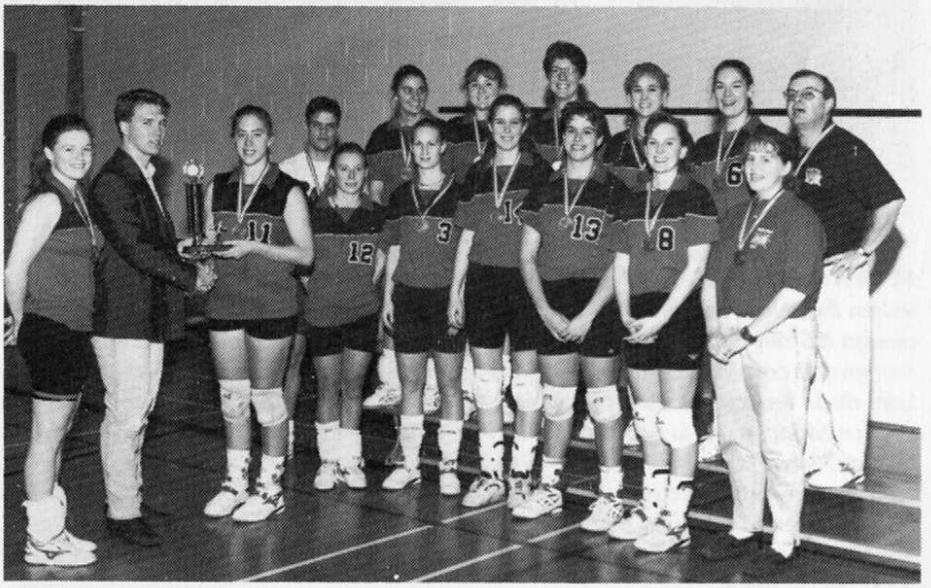
L'invitation fait suite à un concert que la chorale a donné l'été dernier aux Arcadiades de Saint-Antoine. Le mouvement *À coeur joie international* organise ces grands rassemblements de choristes et de chorales. Entre 2 000 à 3 000 choristes provenant de plusieurs pays seront présents.

La chorale Beauséjour y interprétera, avec d'autres ensembles de voix féminines de France, une oeuvre en trois mouvements pour voix de femmes, de Germaine Tailleferre. Monique Richard dirigera cette oeuvre.

La chorale Beauséjour donnera aussi quelques concerts dans la région ainsi qu'à Paris.



La chorale Beauséjour, sous la direction de Monique Richard.



***OMNIUM BLEU ET OR** - L'équipe féminine de volley-ball de l'Université du Nouveau-Brunswick a été couronnée championne de l'Omnium Bleu et Or, qui s'est déroulé au Ceps Louis-J.-Robichaud. Les Varsity Reds de UNB ont défait les Anges Bleus en finale du tournoi. Les autres équipes qui ont pris part à l'Omnium étaient Acadia, UPEI, Mount Allison, Saint Mary's, Dalhousie et Saint Francis Xavier. Dans la photo, on voit, à gauche, la volleyeuse de UNB, Lorie Gorman, Dave Fletcher, gérant adjoint chez Ziggy's, commanditaire d'or du Service des sports universitaires; Carla Manson, volleyeuse de UNB; et les autres membres de l'équipe gagnante.*

Observation astronomique

Une séance d'observation astronomique aura lieu à l'Université, le mardi 13 décembre, entre 19 h 30 et 21 heures.

Le télescope est installé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.

Communication scientifique

Nicolas Landry, directeur des Services pédagogiques et professeur d'histoire au campus de Shippagan, a présenté une communication, intitulée *"The Chignecto Canal Committee: Heritage of the Maritime Rights Movement? 1945-1965"*, dans le cadre du colloque *"Global Efficiency, Regional Integrity, and Cultural Identity in Atlantic Canada"*, organisé par *"Gorsebrook Research Institute"* de l'Université St. Mary's, à Halifax.

Université du troisième âge

On fera le suivi des recommandations

Le colloque sur *L'abus et la violence chez les personnes âgées,* organisé par le comité *Vieillir au féminin* de l'Université du troisième âge du Sud-Est, a pris fin sur un note positive.

On a mis un comité sur pied qui aura la responsabilité de faire le suivi des recommandations faites pour l'élaboration d'un plan d'action. Ce comité est formé de personnes qui oeuvrent au sein de divers organismes ayant comme objectif le bien-être des personnes âgées, ainsi que de représentants et représentantes du troisième âge.

La conférencière, Johanne Cottenoir, de Montréal, a expliqué le cheminement qu'elle a suivi jusqu'à l'ouverture de la maison Jeanne-Simard, une résidence pour personnes âgées violentées. Dans ce refuge, dont elle est directrice-fondatrice, on accueille chaleureusement la victime d'abus et on la place dans un climat de confiance et de sécurité.

Les personnes ressources suivantes ont participé à la table ronde : Rina Arsenault, directrice associée du Centre de recherche Muriel McQueen Ferguson sur la violence familiale; Raymonde Boulay-LeBlanc, ex-coordonnatrice des programmes *Services au troisième âge* à la Croix-Rouge; Nelson Michaud, ex-directeur du Centre hospitalier Restigouche; et Ginette Petitpas-Taylor, de la force policière de Moncton. Le message a été le même pour tous : ne pas essayer seul de changer la situation, mais s'entourer de personnes responsables et d'encourager la communauté à vouloir diminuer la violence dans leur région.

Sous la direction de Lyne Michaud, animatrice de carrière et agente politique de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, les personnes représentant les associations et organismes gouvernementaux ont échangé des idées, partagé leurs expériences, identifié les formes et les causes d'abus et de violence chez les personnes âgées ainsi que les obstacles qui les empêchent d'agir.

Le comité d'organisation regrette cependant que le diocèse n'ait pas réussi à trouver une personne en mesure de le représenter à cette rencontre. Quel recours a l'Église catholique lorsque l'un de ses membres âgés ou autre est victime d'abus ou de violence?

Une question qui est restée sans réponse.

LE LIEN FIXE N.-B./I.-P.-E. *- Dans le cadre d'une tournée nationale de conférences sur le lien fixe Nouveau-Brunswick /Ile-du-Prince-Edouard, Gamil Tadros, ingénieur de design à Strait Crossing Inc., de Calgary, a prononcé une conférence portant sur le design et la construction du pont de raccordement dans le détroit de Northumberland. Lors de la rencontre, on a également profité de l'occasion pour lancer la nouvelle section Moncton de la Société canadienne pour le génie civil (SCGC). La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Paul Chiasson, chef du génie civil à l'École de génie; Jules Houde, vice-président de la SCGC; M. Tadros; Paul Stockton, président de la région de Moncton de l'Association des ingénieurs du Nouveau-Brunswick; Marc Brisson, étudiant, président du chapitre étudiant de la SCGC; et Narendra Srivastava, professeur à l'École de génie.*

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carol Doucet, agente de communication
William Thériault, responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
Port payé Postage paid
Nbre Blk
N° 05530881
E2L 2B0